

Istituto Comprensivo Statale con insegnamento bilingue sloveno-italiano
Državna večstopenjska šola s slovensko-italijanskim dvojezičnim poukom
Špeter / San Pietro al Natisone

Okr./Circ. 6

Špeter/San Pietro al Natisone, 15.09.2016

Staršem učencev 4. in 5. razreda osnovne šole

Kot je že v navadi je šola rezervirala zeleni teden v Sloveniji v domu Rak pri Cerknici od 10. do 14. oktobra za učence zadnjih dveh razredov osnovne šole. Ker moramo vnaprej posredovati organizatorjem točne sezname udeležencev, vas prosimo, da nam potrdite udeležbo oziroma sporočite morebitne zadržke.

Otroci bodo skupaj z učitelji spremljevalci - Sabina Tedoldi, Matjaž Pintar in Damijan Vižintin - odšli z najetim avtobusom v ponedeljek zjutraj ob 8.30 in se vrnili prav tako z avtobusom v petek okrog 15.30.

V domu Rak je program zastavljen tako, da otroci spoznajo naravoslovne in kulturne značilnosti področja, za podrobnejše vsebine se dogovarjajo učitelji. Program, ki ga vodijo strokovni sodelavci doma, je zelo bogat in zanimiv, obsega 42 učnih ur in je povsem vključen v letni program obeh razredov.

Skupna cena za program, bivanje in prevoz znaša € 85,00 na otroka, vplačate jo na račun šole pred odhodom na tekoči račun **IBAN IT 51 P 01030 63740 000001234218** (BIC PASCITM197B) Banca Monte dei Paschi di Siena (Banca Antonveneta), fil. Čedad, naslovljen na našo šolo z navedbo, da gre za šolo v naravi, in imenom učenca.

Poleg veljavnega dokumenta za potovanje izven države je potrebno, da podpišete priloženi akt z navedbo učiteljev spremljevalcev in ga dostavite na šolo najkasneje do **četrтка, 22. septembra zjutraj**; kopijo osebnih dokumentov (otroka in obeh staršev) naj prinesejo samo učenci staršev, ki jih je tajništvo o tem telefonsko obvestilo, ker so vsi ostali dokumenti bili že predstavljeni lansko šolsko leto in so kopije še veljavne.

Na dan odhoda morajo učenci imeti s seboj dokument za prestop meje in zdravstveno izkaznico – za vsak primer.

Na hrbtni strani sporočila najdete seznam potrebne opreme.

Come negli scorsi anni, anche per quest'anno la scuola ha prenotato una settimana verde in Slovenia per gli alunni delle classi 4^a e 5^a, e precisamente precisamente a Rakov Škocjan nei pressi di Cerknica dal 10 al 14 ottobre. Dovendo comunicare agli organizzatori l'elenco dei partecipanti vi chiediamo di confermare l'adesione e/o le eventuali riserve in merito.

Gli alunni partiranno in corriera assieme ai docenti accompagnatori (Sabina Tedoldi, Matjaž Pintar e Damijan Vižintin) lunedì mattina alle 8.30 circa e rientreranno venerdì alle 15.30.

Nell'apposita struttura Dom Rak le attività sono strutturate in modo che i bambini conoscano le peculiarità naturalistiche e culturali del territorio, i contenuti specifici vengono scelti dai docenti. Il programma, che viene svolto dal personale specializzato della struttura, è ricco ed interessante, comprende 42 ore di attività didattica e si inserisce a pieno titolo nel programma annuale delle classi.

La quota di partecipazione complessiva (programma, pensione e trasporto) è di € 85,00 a bambino che vi preghiamo di saldare *mediante bonifico bancario sul c/c intestato all'Istituto Comprensivo Statale Bilingue* **IBAN IT 51 P 01030 63740 000001234218** (BIC PASCITM197B) o con versamento diretto presso lo sportello della Banca Monte dei Paschi di Siena (Banca Antonveneta), filiale di Cividale, prima della partenza indicando nella causale "settimana verde di ... (nome e cognome dell'alunno)".

Oltre al documento d'identità valido per l'espatrio è necessario l'atto di assenso e affidamento firmato da entrambi i genitori che vi preghiamo di consegnare ai docenti in classe il prima possibile e comunque **entro giovedì mattina 22 settembre** assieme alle fotocopie dei documenti di identità degli alunni e/ genitori che sono già stati contattati telefonicamente dalla segreteria. Le fotocopie dei documenti degli altri genitori e alunni non sono necessarie in quanto già depositate e ancor valide. **Il giorno della partenza tutti i ragazzi dovranno essere provvisti di proprio documento valido per l'espatrio e della tessere sanitaria europea per ogni eventualità.**

Sul retro del foglio riportiamo l'elenco del corredo necessario.

Ravnateljica / La direttrice
dr. Sonja Klanjšček

✂

Okr. / Circ. 6

Učenec/ka – alunno/a _____

Potrjujem udeležbo otroka na zelenem tednu od 10. do 14. okt. 2016

DA

NE

Confermo la partecipazione del/la alunno/a alla settimana verde

SI

NO

Pripombe/Osservazioni _____

Datum-data _____

_____ podpis – firma

OPREMA ZA ZELENI TEDEN

- osebni dokument, zdravstvena izkaznica
- **posteljnina** (spodnja in zgornja rjuha ter prevleka) – NE SPALNA VREČA
- 2 brisači, toaletni pribor (glavnik, zobnaščetka s pasto, milo)
- papirnati robčki, vazelin za ustnice
- mazilo ali sprej proti klopm
- vreča za umazano perilo
- manjši nahrbtnik, plastična steklenička 0,5 l
- pisalni in risalni pribor, notes ali zvezek, ravnilo

- pižama, kompleti perila in nogavic za vse dni bivanja
- trenirka, rezervne hlače, debelejši pulover, majice
- nepremočljiva jopa (s kapuco), kapa, ovratni šal in rokavice
- **težji čevlji** ali gozderji za hojo, **copati** za dom in telovadni copati - rezervna obutev
- **dežnik**
- ročna svetilka

- PO ŽELJI:
- fotoaparatus, daljnogled, knjiga, loparji in žogice za ping-pong, najljubša igrača ...
- nekaj evrov za drobne nakupe

Sobni copati naj bodo na vrhu prtljage!

CORREDO PER LA SETTIMANA VERDE

- documento di identità, tessera sanitaria
- **lenzuola** (sotto, sopra o sacco copripiumino e federa) – NO SACCO A PELO
- 2 asciugamani, busta igienica (pettine, spazzolino e dentifricio, sapone)
- fazzoletti di carta, burro cacao per le labbra
- crema o lozione antizecche
- sacchetto per indumenti sporchi
- zainetto per escursioni, bottiglia di plastica da 1/2 litro
- astuccio, colori, block-notes o quaderno, righello

- pigiama, biancheria e calzetti di ricambio per tutti i giorni
- tuta, calzoni di ricambio, maglione pesante, maglie
- giacca impermeabile (con cappuccio), cuffia, sciarpa e guanti
- **scarpe pesanti** o scarponi, **pantofole** e scarpe da ginnastica - scarpe di ricambio
- **ombrello**
- torcia elettrica

- FACOLTATIVO:
- macchina fotografica, binocolo, libro, racchette e palline da ping-pong, il gioco preferito...
- qualche euro per generi di conforto

Le pantofole vanno messe sopra il resto!